

Date : 31/10/2013

التاريخ : 31/10/2013

Customs Notice No 4 /2013

**Concerning "Lifting the Ban on
Importing Foodstuffs and
Feeds and their Importing
Conditions from
Districts in Japan**

Pursuant to the Federal Customs Authority's letter no. (MD/MA/C/1048/2013) dated 25/08/2013 and subject to the Ministerial Decree no. 539/2013 issued by the Ministry of Environment and Water dated 25/08/2013 concerning the amendment of the Ministerial Decree no. 23/2012:

The following have been decided:

1. All foodstuffs and feeds can be imported from Japan, as per the following:
 - a. Imported consignments are allowed from the following districts in Japan: (Fukushima, Gunma, Ibaraki Tochigi, Miyagi, Kanagwa Aomori, Niigata Nagano, Shizuoka, Iwate, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba), provided that a certificate be presented stating that the consignment doesn't contain radioactive contaminants above the allowed limit, approved by the health authorities in Japan.
 - b. Imported consignments are allowed from other districts in Japan provided that the district where the food was originated is mentioned.

إعلان جمركي رقم 4 / 2013

**بشأن رفع حظر الاستيراد عن المواد الغذائية
والإعلاف وشروط استيرادها من المقاطعات
في دولة اليابان**

بناءً على كتاب الهيئة الاتحادية للجمارك رقم (م/د/ع / ج/1048/2013) بتاريخ 25/08/2013 واستناداً للقرار الوزاري رقم (539) لسنة 2013 والصادر عن وزارة البيئة والمياه بتاريخ 25/08/2013 بشأن تعديل القرار الوزاري رقم (23) لسنة 2012 :

فقد تقرر ما يلي:

1. يسمح باستيراد جميع أنواع الأغذية والإعلاف من دولة اليابان وفقاً لما يلي:
 - أ_ يسمح بدخول الإرساليات الواردة من المقاطعات التالية في دولة اليابان : (Fukushima, Gunma, Ibaraki Tochigi, Miyagi, Kanagwa Aomori, Niigata Nagano, Shizuoka, Iwate, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba) شريطة تقديم شهادة تفيد بعدم احتوائها على ملوثات إشعاعية تزيد عن الحدود المسموح بها على أن تكون معتمدة من السلطات الصحية اليابانية .
 - ب_ يسمح بدخول الإرساليات الواردة من المقاطعات الأخرى في دولة اليابان شريطة بيان اسم المقاطعة منشأ الغذاء.

2. Foodstuffs produced or manufactured before 11/03/2011 are allowed to be imported, provided that a certificate displaying the date of production or manufacturing is attached.
3. The provision (a) of the article (1) is applied on districts where food is proven to be contaminated with radioactive materials.
4. The Customs Notice no. 5/2012 is canceled and this Customs Notice shall be in effect from the date of issuance.

2. يسمح باستيراد الأغذية التي تم انتاجها أو تصنيعها قبل تاريخ 2011/3/11م شريطة ارفاق شهادة توضح تاريخ الانتاج أو التصنيع.

3. تطبق أحكام الفقرة (أ) من البند رقم (1) على المقاطعات التي يثبت تلوث الأغذية فيها بالإشعاع.

4. يلغى الاعلان الجمركي رقم 5 / 2012 ويعمل بهذا الاعلان من تاريخ صدوره .



Ahmed Butti Ahmed
Executive Chairman – PCFC
Director General– Dubai Customs

أحمد بطي أحمد
الرئيس التنفيذي
مدير عام جمارك دبي

اعلان جمركي رقم (4 / 2013)

